

POLO 2.0

TERRASVERWARMER

TERRASSVÄRMARE

GRELNA GOBICA ZA TERASE

TERASOVÝ OHRIEVAČ



Art.-Nr. 546023

NL	MONTAGE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING	2
SE	MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING	10
SI	MONTAŽA IN UPORABNIŠKA NAVODILA	18
SK	NÁVOD NA MONTÁŽ A OBSLUHU	26

INHOUD**BLZ.**

1. WAT U NODIG HEEFT	2	9. TECHNISCHE GEGEVEN	8
2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	3	10. GARANTIE EN SERVICE	8
3. AANSLUITING VAN HET APPARAAT OP DE GASFLES	4	11. FABRIKANT	8
4. INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK	5	12. OMVANG AVN DE LEVER	9
5. UITSCHAKELEN	6	13. MONTAGESTAPPEN	34
6. OPBERGINSTRUCTIES	7		
7. MILIEUADVIES EN AFVOERMAATREGELEN	7		
8. STORING EN OSPSLINGEN	7		

1. WAT U NODIG HEEFT

Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, voordat u uw terrasverwarmer in gebruik neemt. Neem in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht. Materiaal en bewerking zijn zo gekozen, dat bij reglementair gebruik functiestoringen zijn uitgesloten.

Neem eveneens de apart bijgevoegde handleiding van de gasdrukregelaar in acht!



OPGELET: Verwijder de beschermfolie van alle plaatonderdelen, voor zover aanwezig!

Je moet de veiligheid handschoenen te dragen tijdens de installatie om bezuinigingen te voorkomen. Krijg hulp van een andere persoon tijdens de installatie.



2. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



OPGELET: Alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes gebruiken.
Bij een goed geventileerde ruimte moet ten minste 25% van het omsloten oppervlak open zijn. Het omsloten oppervlak is de som van alle wandoppervlakken.

BEOOGD GEBRUIK

- De terrasverwarmer mag alleen gebruikt worden om te verwarmen.
- Dit apparaat dient volgens deze handleiding worden geïnstalleerd.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Kinderen dienen tijdens de montage (inslikbare kleine deeltjes) en het gebruik (verbrandingsgevaar) alsook van de opgeborgen terrasverwarmer uit de buurt te worden gehouden.
- De kunststofzak van het verpakkingsmateriaal vanwege verstikkingsgevaar niet opzetten.
- Bewaar de vloeibaargasfl es op een goed geventileerde plek boven het aardoppervlak.
- Plaats de terrasverwarmer niet in woonkamers, kelders, kantoren of dergelijke ruimtes.
- Het apparaat dient op een egale en stevige ondergrond te worden geplaatst.
- Vloeibaargasfl essen beschermen tegen fel zonlicht.
- De opstelplek moet per 1 kW geïnstalleerde nominale warmtebelasting van de terrasverwarmer ten minste een volume hebben van 20 m³ en goed geventileerd zijn (overdekt terras, bier tenten, e.d.).
- Tijdens de werking dient een veilige afstand te worden ingehouden ten opzichte van brandbare materialen en stoffen. De afstand in straalrichting tussen stralend oppervlak en brandbare stoffen mag niet minder dan 2 m zijn.
- De overige afstanden ten opzichte van brandbare stoffen mogen niet minder zijn dan 1 m.
- Bij sterke wind het apparaat tegen omvallen beveiligen of uitschakelen.
- Controleer voorafgaand aan elk gebruik of er pakkingen op de fl esafsluiter zitten en of deze zich in goede staat bevinden (geen beschadigingen). Geen extra pakking gebruiken.
- De terrasverwarmer mag slechts worden gebruikt met een tussengeschakelde drukregelaar met een toegestane uitgangsdruk (zie apparaatplaatje en fabrieksinstelling).
- Na de montage dienen alle verbindingen op dichtheid te worden gecontroleerd. Gebruik hiervoor een schuimvormend middel (bijv. Gas- Control- Spray of een zeepoplossing).
- Schakel de terrasverwarmer uit en haal de gasfl es uit de fleshouder voordat u de terrasverwarmer op een andere plek neerzet.
- De gaslang mag niet dubbelknikken.
- De ventilatieopeningen van de ommanteling van de gashouder mogen niet worden afgedekt. Eventueel uitstromend gas zou zich in de houder ophopen, waardoor explosiegevaar bestaat.



- Verplaats het apparaat nooit wanneer het wordt gebruikt (verbrandingsgevaar).
- De gasfles moet zich tijdens het gebruik van het apparaat altijd in de daarvoor bestemde houderommanteling bevinden.
- Ter voorkoming van snijwonden door eventuele scherpe randen tijdens de montage veiligheidshandschoenen dragen.
- Gebruik alleen de door de fabrikant genoemde gassoorten en gasflessen!
- Reparaties en onderhoud aan gastechnische onderdelen van het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiervoor geautoriseerd vakpersoneel.
- De flesafsluiter dient bij een storing direct te worden gesloten.
- De gas slang moet ten minste eenmaal per maand en elke keer wanneer de gasfles wordt vervangen te worden gecontroleerd op scheurtjes en beschadiging.
- De slang en de regelaar moet om de 5 jaar gecontroleerd worden door een gespecialiseerd bedrijf en uitgewisseld ten laatste na 10 jaar.
- Bij beschadigingen van de gas slang dient u deze door een gas slang van dezelfde kwaliteit en lengte te vervangen.
- Bij een gaslek het apparaat niet meer gebruiken. Wanneer het apparaat in werking is, dient de gastoevoer te worden geblokkeerd. Voordat het weer wordt gebruikt, moet het apparaat worden gecontroleerd en defecte delen worden vervangen. Mogelijke losse verbindingen moeten worden aangehaald.

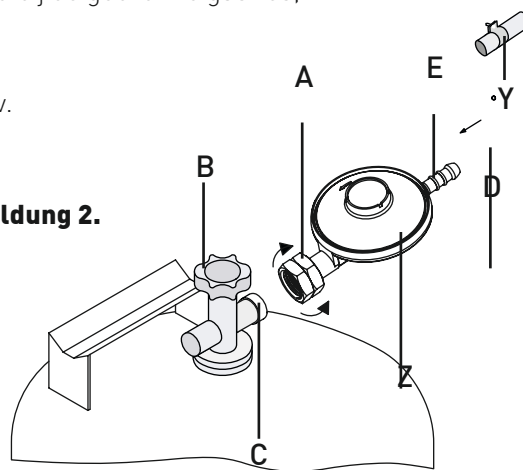
3. AANSLUITING VAN HET APPARAAT OP DE GASFLES

VOOR DE AANSLUITING VAN HET APPARAAT ZIJN DE VOLGENDE ONDERDELEN NODIG

- gangbare propaan/butaan-vloeibaargasfles
- vast ingestelde, erkende drukregelaar, 1,5 kg/h, passend bij de gebruikte gasfles, bedrijfsdruk 30 mbar
- 0,4 m lange slangleiding
- erkende lekdetectiespray of schuimvormend middel (bijv. Gas-Control-Spray of zeepoplossing).

A	Wartelmoer
B	Flesafsluiter
C	Schroefdraad flesafsluiter
D	Slang (EN 16436, Ø 8 mm)
E	Uitgangsopening
Y	Slangklem
Z	Drukregelaar (EN 16129)

Abbildung 2.



Gasfles: max. 59 cm x Ø 30 cm

AANSLUITING GASFLES



OPGELET: De werking zonder de gasdrukregelaar (of een soortgelijke drukregelaar) is niet toegestaan. Gegevens omtrent landspecifie e gasdruk vindt u op het typeplaatje van de terrasverwarmer. Neem eveneens de separaat bijgevoegde handleiding van de gasdrukregelaar in acht.

1. Controleer voor de aansluiting alle pakkingen op beschadiging.
2. Wartelmoer (A) van de drukregelaar (Z) door het handmatig naar linksdraaien met de schroefdraad (C) van de flesafsluiter verbinden. Gebruik geen gereedschap, omdat hierdoor de pakking van de flesafsluiter kan worden beschadigd en de dichtheid dan niet meer gewaarborgd zou zijn.
3. De slangleiding (D) met de slangklem (Y) met de drukregelaaruitstroomopening (E) verbinden. De slangklem bevestigt u na het op de uitstroomopening van de drukregelaar schuiven van de slang met behulp van een schroevendraaier. Door het aanhalen van de slangklem garandeert u de dichtheid.
4. Voer tijdens een geopende flesafsluiter (B) een dichtheidscontrole uit van alle verbindingen. Gebruik hiervoor een erkende lekdetectiespray of een schuimvormend middel (bijv. Gas-Control-Spray of een zeepoplossing). Deze brengt u aan op de verbindingen van de slang. Er is sprake van dichtheid wanneer er geen belletjes worden gevormd.



OPGELET: Een dichtheidscontrole met open vuur is ten strengste verboden, omdat vrijkomend gas kan ontvlammen!

OPGELET: De vloeibaargasfles dient in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van open vuur (kaarsen, sigaretten, andere apparaten met open vuur, ...) te worden vervangen!

4. INGEBRUIKNAME EN GEBRUIK



WAARSCHUWING: Bij het starten en stoppen wanneer de inrichting lichte explosie in de brander kan worden. Dit is geen defect van het product en is geen reden tot alarm. Houd altijd een veilige afstand tot de brander

1. Open de flesafsluiter
2. Druk de regelknop (F) in de instelling klein vlammsymbool tot aan de aanslag en druk meerdere malen op de piëzoontsteking (G). De regelknop na het ontsteken nog ca. 10 seconden ingedrukt houden. Daardoor komt de brander op de vereiste bedrijfstemperatuur.
3. Mocht bij uitzondering na 4 of 5 maal indrukken van de piëzoontsteking nog geen ontsteking hebben plaatsgevonden, herhaal het proces dan na een wachttijd van ca. 2 minuten

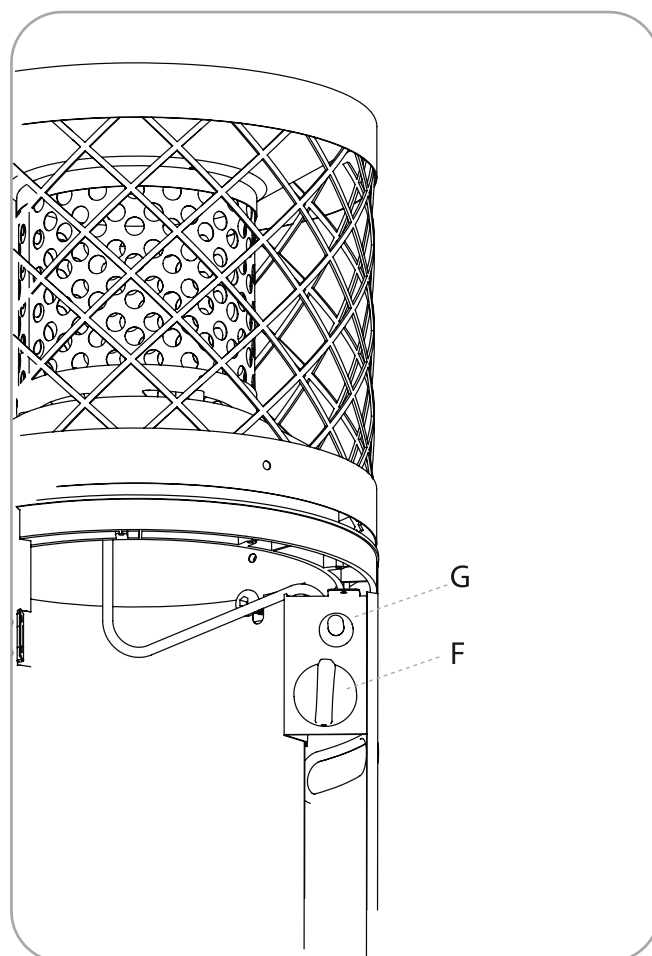


Opmerking:

Het apparaat kan eventueel door andere ontstekingsmiddelen (gasaansteker, lucifer) door de openingen van de brander-bodem worden aangestoken.

5. UITSCHAKELLEN

1. Voor het uitzetten van het apparaat sluit u de flesafsluiter.



6. OPBERGINSTRUCTIES

Schakel de terrasverwarmer uit en laat hem afkoelen. Sluit de flesafsluiter van de gasfles. Verwijder de drukregelaar met de gasslang van de gasfles, door de wartelmoer A met de klok mee los te draaien. Controleer de pakking altijd op beschadiging.



OPGELET: Mocht bij de dichtheidscontrole een beschadiging worden vastgesteld of slechts een vermoeden bestaan (paragraaf III), neem dan contact op met uw verkoop- of vulstation.
OPGELET: Bewaar de vloeibaargasfles op een goed geventileerde plek boven het aardoppervlak.



Kies een droge plek om de terrasverwarmer op te bergen.

7. MILIEUADVIES EN AFVOERMAATREGELEN

Demonteer de terrasverwarmer voor de afvoer in afzonderlijke onderdelen. Geef metalen, kunststoffen, verpakkingmaterialen en de complete brander af bij de desbetreffende recyclebedrijven.

8. STORING EN OPLOSSINGEN

FOUT:

Uw terrasverwarmer ontsteekt niet.

REMEDIE:

De terrasverwarmer beschikt over een kantelbeveiliging, waarin door het transport de gastoevoer door een kogel kan worden afgesloten. Om de gastoevoer te openen, schudt u de branderkop een beetje heen en weer, zodat de kogel weer in de uitgangspositie komt, en weer een reglementaire gastoevoer plaatsvindt.

9. TECHNISCHE GEGEVENS

Dit apparaat werd volgens de DIN EN 14543 : 2017 gecontroleerd en toegelaten.

MODEL:	POLO 2.0
ONDERDEEL FABRIKANT:	546023
GASSOORT:	Propan / Butan (G31/G30)
NOMINALE WARMTEBELASTING (HS):	max. 6 kW
AANSLUITWAARDE:	max. 437
HOOGTE:	ca. 115 cm

Landen	Categorie	mbar	Identificatie van het mondstuk (mm)
NL	I3B/P	28-30	Ø 1,25

10. GARANTIE EN SERVICE

Wij bieden 2 jaar garantie op de werking van het apparaat. Voorwaarde voor het recht op garantie is dat het product volgens de voorschriften wordt behandeld en de koopdatum officieel kan worden nagewezen. Technische en kleurwijzigingen voorbehouden.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantieperiode of direct als zelfstandig wijzigingen aan het apparaat werden uitgevoerd. Op die zijn verzegeld door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger onderdelen, moet alle manipulaties worden uitgevoerd!

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles eens een defect vertonen, breng het dan NIET terug naar de dealer, maar neem direct contact op met AHZ. Zo kunnen wij voor een snelle klachtenverwerking zorgen.

SERVICE: <http://www.enders-germany.com/de/service>

11. FABRIKANT

Enders Colman AG

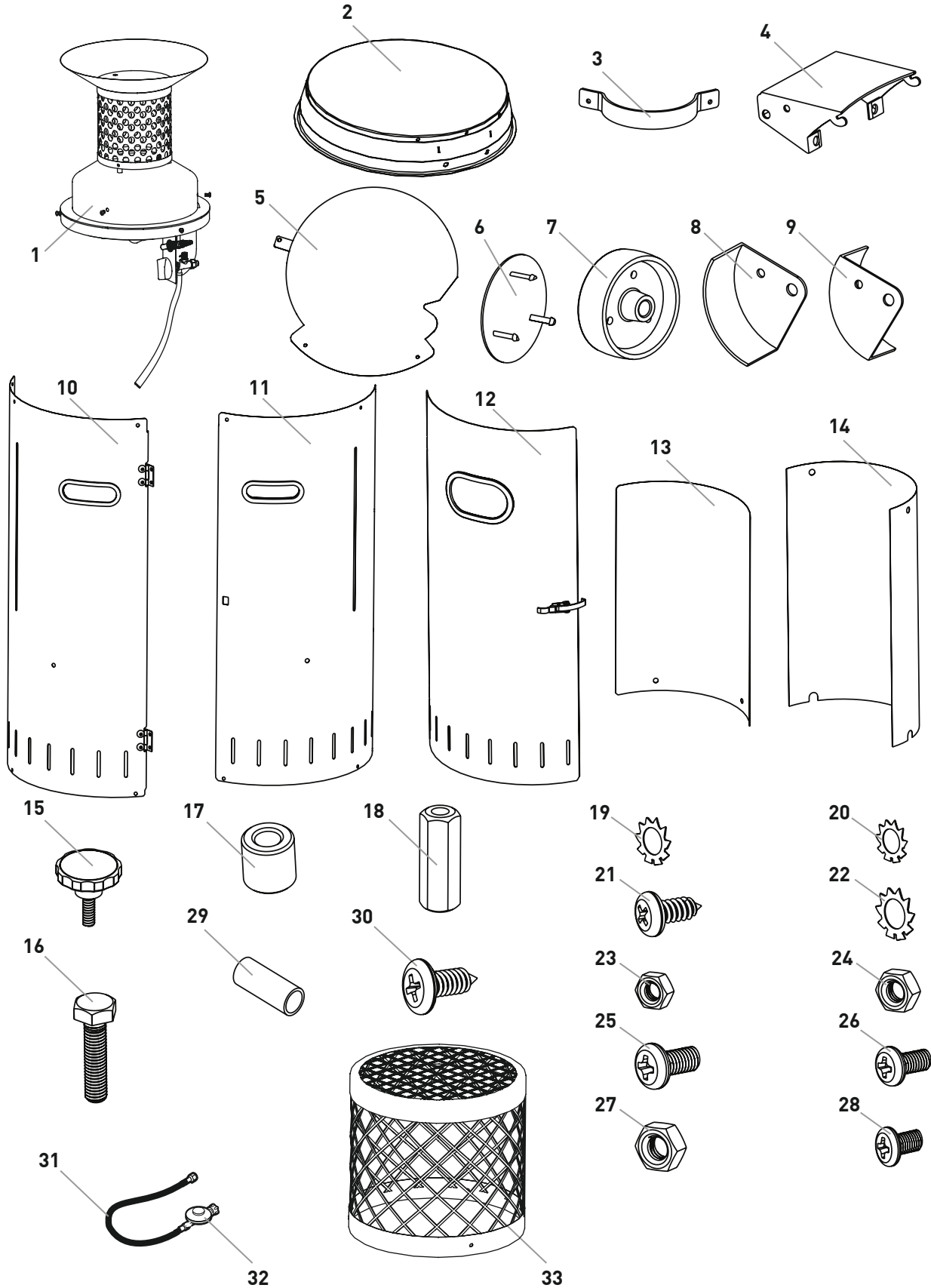
Brauck 1

D-58791 Werdohl

12. OMVANG VAN DE LEVERING



Verwijder de beschermfolie van alle plaatonderdelen, voor zover aanwezig! Monteer de schroeven eerst losjes en draai ze pas na de volledige montage stevig aan.



INNEHÅLL		SID.	
1. DET HÄR BEVHERÖ DU	10	8. STÖRNINGAR COH TÅGÄRDANDEN	15
2. VIKTIGA INSTRUKTIONER OM SÄKERHE	11	9. TEKNISKA DATA	16
3. VÄRMARENS ANSLUTNING TILL GASOLFL ASKAN	12	10. GARANTI COH SEVRICE	16
4. IDRIFTTAGNING COH ANÄVNDNING	13	11. TILLVERKARE	16
5. AVSTÄNGNING	14	12. LEVERANSOMFATTNING	17
6. FÖRVARINGSINSTRUKTIONER	15	13. MONTERA DIN TERASSVÄRMARE	34
7. MILJÖINFORMATIONER OCH AVFALLSHANTERING	15		

1. DET HÄR BEHÖVER DU



Manualen måste förvaras för framtida frågor.

Innan du tar din terassvärmare i drift, måste du noggrant läsa igenom manualen. Observera speciellt säkerhetsinformationerna. Material och utförande har valts så att störningar i funktionen kan uteslutas vid avsedd användning. Uppmärksamma även den separat bifogade beskrivningen till gasoltrycksregulatorn!



OBS!

Avlägsna först skyddsplasten (om det finns någon) från plåtdelarna. För att undvika skärskador måste du bära säkerhetshandskar under monteringen!



2.VIKTIGA INSTRUKTIONER OM SÄKERHETEN



OBS! Får endast användas utomhus eller i rum med god ventilation. (I rum med bra ventilation måste minst 25 % av omgivande yta vara öppen. Omgivande yta är summan av alla väggytor.)

AVSEDD ANVÄNDNING

- Terrassvärmaren får endast användas till uppvärmning. Denna utrustning måste installeras enligt föreliggande beskrivning.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINFORMATIONER

- Under montering och användning måste barn hållas på avstånd (smådelar som kan sväljas och risk för brännskador) och även när terrassvärmaren ej är i bruk.
- P.g.a. kvävningsrisken får inte plastpåsen frånförpackningsmaterialet sättas över huvudet.
- Förvara gasolflaskan på en plats ovan jord med bra ventilation:
- Terrassvärmaren får inte ställas upp i bostads-, källar- eller kontorsutrymmen eller i liknande rum.
- Apparaten måste placeras på ett jämnt och fast underlag.
- Skydda flaskor med flytande gasol från stark solbestrålning.
- Uppställningsplatsen måste ha en volym på minst 20 m³ per 1 kW installerad nominell värmeeffekt hos terrassvärmaren och den måste ha god ventilation (altan med tak, öltält el. likn.).
- När den används, måste ett säkert avstånd upprätthållas till brännbart material och andra ämnen. Avståndet i strålande riktning mellan strålande yta och brännbara ämnen får inte understiga 2 m. Övriga avstånd till brännbara ämnen får inte understiga 1 m.
- Vid stark blåst måste värmaren stängas av och säkras mot att falla omkull.
- Före varje idrifttagning måste kontrolleras att tätningarna på flaskventilen är förefi ntliga och att de är i ett vederbörligt tillstånd (utan skador). Använd ingen ytterligare tätning.
- Terrassvärmaren får endast vara i drift med en mellankopplad tryckregulator med ett tillåtet utgångstryck (se typskylt och tillverkarens inställning).
- Efter montering måste det kontrolleras att alla kopplingsställen är täta. Använd då ett skumbildande medel (t.ex. gaskontrollspray eller såpvatten).
- Före varje byte av uppställningsplats måste terrassvärmaren stängas av och gasolflaskan avlägsnas ur flaskbehållaren.
- Gasolslangen får inte vikas.
- Ventilationsöppningarna i behållarens kåpa till gasolflaskan får inte övertäckas. Eventuellt utströmmande gasol samlas då i behållaren och därigenom uppstår risk för explosion.
- Flytta aldrig på värmaren när den är i drift (risk för brännskador).
- När värmaren är i drift, måste gasolflaskan alltid befina sig in den därför avsedda kåpan.
- För att förebygga skärskador av eventuella vassa kanter, måste du vid montering bära säkerhetshandskar.



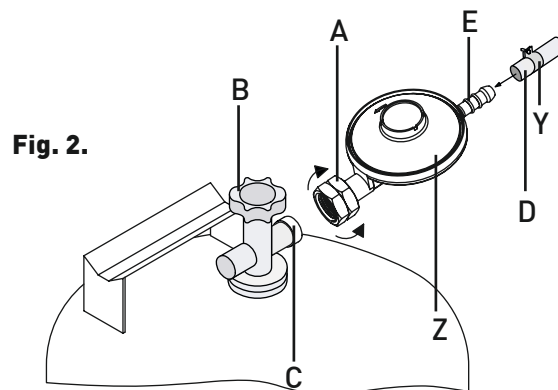
- Använd endast av tillverkaren nämnda gasoltyper och gasolflaskor!
- Reparationer och underhåll av värmarens gastekniska delar får endast utföras av för detta ändamål auktoriserad fackpersonal.
- Gasolflaskans flaskventil måste genast stängas vid eventuell störning.
- Gasolslangen måste minst en gång per månad och varje gång efter flaskbyte kontrolleras på sprickor och skador.
- Gasolslangen och regulatorn måste kontrolleras av sakkunnig firma vart 5:e år. Specialiserat företag måste kontrollera slangen och regulatorn för gastrycket i intervall om fem år och byt ut dem senare efter 10 år.
- Vid skador på gasolslangen ska den ersättas med en gasolslang av samma kvalitet och längd.
- Om det uppstår en gasläcka, får värmaren inte användas. Om den är i drift, måste gasoltillförseln spärras. Innan värmaren används igen, måste den kontrolleras och skadade delar bytas ut. Eventuellt lösa kopplingar måste dras åt.

3. VÄRMARENS ANSLUTNING TILL GASOLFLASKAN

FÖLJANDE DELAR BEHÖVS FÖR ATT ANSLUTA VÄRMAREN

- en propan-/butanflaska med lytande gasol som finns i handel
- en fast inställd erkänd tryckregulator, 1,5 kg/tim, som passar till använd gasolflaska, drifttryck 30 mbar
- erkänd 0,4 m lång slang
- godkänd läcksökningspray eller skumbildande medel (t.ex. gaskontrollspray eller såpvatten)

A	Kopplingsmutter
B	Flaskventil
C	Flaskventilgånga
D	Slang (EN 16436, Ø 8 mm)
E	Utgångspip
Y	Slangklämma
Z	Tryckregulator (EN 16129)



Gasflaska: max. 59 cm x Ø 30 cm

ANSLUTNING AV GASOLFL ASKAN



OBS! Drift utan gasoltrycksregulator (eller en av samma typ) är ej tillåten. Uppgifter om gasoltrycksregulatorer från ett specifikt land finns på typskylten till terassvärmaren. Uppmärksamma även den separat bifogade beskrivningen till gasoltrycksregulatorn.

1. Kontrollera alla tätningar på skador före anslutning.
2. Koppla tryckregulatorns (Z) kopplingsmutter (A) manuellt till flask entilgängen genom att vrida åt vänster. Använd inget verktyg, eftersom flask entiltätningen då kan skadas och tätteten inte längre kan garanteras.
3. Koppla slangen (D) till utgångspipen (E) på tryckregulatorn genom att använda slangklämman (Y). Fäst slangklämman efter att ha skjutit på slangen på pipen till tryckregulatorn med hjälp av en skruvmejsel. Genom att dra åt slangklämman blir det riktigt tätt.
4. Genomför en tätningskontroll av alla kopplingsställen när flask entilen (B) är öppen. Använd då en godtagen läcksökningsspray eller ett skumbildande medel (t.ex. gaskontrollspray eller såpvatten). Spraya på alla kopplingsställen på slangen. Om inga blåsor uppstår, finns inget läckage.



OBS! Det är absolut förbjudet att företa en täthetskontroll med öppen låga, eftersom den utströmmande gasolen kan antändas!

OBS! Gasolflask an måste bytas i ett rum med bra ventilation och på avstånd från öppna lågor (levande ljus, cigaretter, andra apparater med öppna lågor, ...)!

4. IDRIFTTAGNING OCH ANVÄNDNING



VARNING:

Vid start och stopp när enheten kan vara mild explosion vid brännaren. Detta är inte ett produktfel och är inte alarmerande. Håll alltid ett säkert avstånd från brännaren.

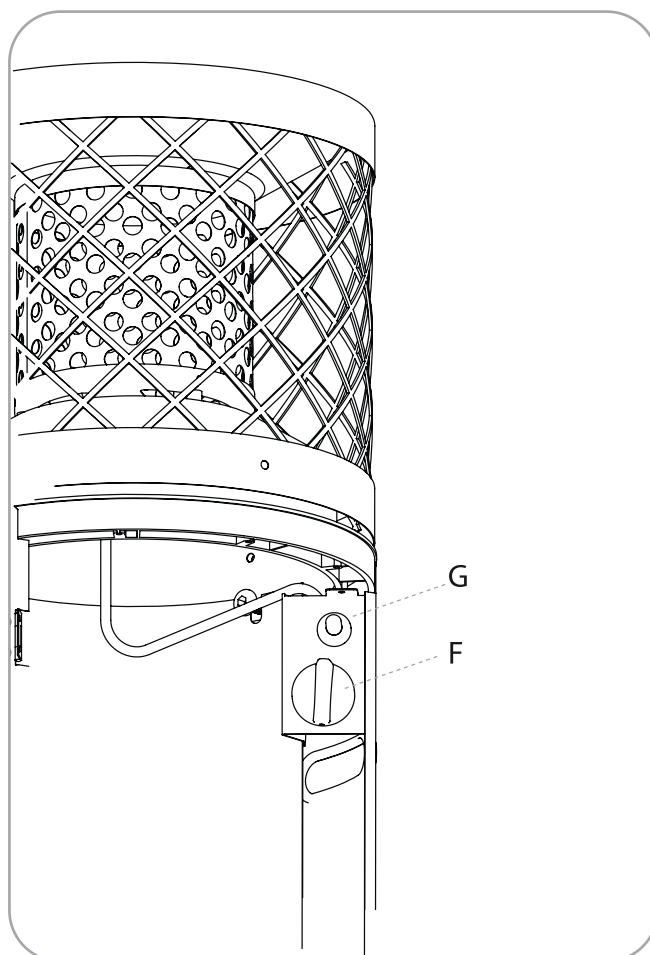
1. Öppna flask entilen (B)
2. Tryck in regleringsknappen (F) på inställningen med symbolen liten låga helt och tryck samtidigt flera gånger på pizotändningen (G). Håll regleringsknappen intryckt ca 10 sekunder när tändning har skett. Därigenom uppnår brännaren nödvändig driftstemperatur.
3. Om i undantagsfall ingen tändning sker efter 4-5 gångers aktivering av pizotändaren, upprepa då proceduren efter en väntetid på ca 2 minuter.



INFORMATION: Det är möjligt att tända brännaren med andra tändningsmedel (pärtbloss, tändsticka) genom öppningarna i brännarbotten.

5. AVSTÄNGNING

1. Stäng flask entilen när du vill stänga av värmaren.



6. FÖRVARINGSINSTRUKTIONER

Stäng av terrassvärmaren och låt den kallna. Stäng gasolflaskans ventil. Avlägsna tryckregulatorn med gasolslangen från gasolflaskan genom att lossa på kopplingsmuttern A medsols. Kontrollera alltid tätningen på skador.



OBS! Om du fastställer eller förmodar någon skada vid täthetskontroll, vänd dig då till din distributions- eller påfyllnadsstation.

OBS! Förvara gasolflaskan på en plats ovan jord med bra ventilation.



Se till att du har en torr förvaringsplats för terrassvärmaren.

7. MILJÖINFORMATIONER OCH AVFALLSHANTERING

Ta isär terrassvärmaren i enskilda delar för avfallshanteringen. Lämna metall, plast, syntetmaterial, förpackningsmaterial och hela brännaren till de olika sorternas återvinningsstation.

8. STÖRNINGAR OCH ÅTGÄRDANDEN

FEL:

Din terrassvärmare tänds inte.

ÅTGÄRD:

Terassvärmaren har en tipsäkring, där gasoltillförseln kan förslutas med en kula under transport. För att öppna gasoltillförseln skakar du litet grand på brännarhuvudet så att kulan kommer tillbaka i sitt utgångsläge för att sätta igång en vederbörlig gasoltillförsel.

9. TEKNISKA DATA

Denna apparat har kontrollerats och enligt DIN EN 14543 : 2017.

MODELL:	POLO 2.0
TILLVERKARE DEL-NEJ:	546023
GASOLTYP:	Propan / Butanu (G31/G30)
NOMINELL VÄRMEEFFEKT (HS):	max. 6 kW
ANSLUTNINGSVÄRDE:	max. 437 g/tim
HÖJD:	ca. 115 cm

Land	Kategori	mbar	Identifiering av munstycket (mm)
SE	I3B/P	30	Ø 1,25

10. GARANTI OCH SERVICE

Vi övertar 2 års garanti på värmarens funktion. Förutsättning för garantin är en vederbörlig hantering av apparaten och en officiell bekräftelse på inköpsdatum. Vi förbehåller oss tekniska och färgmässiga ändringar.

Garantin gäller inte efter utgången av garantitiden eller omedelbart om produkten fristående ändringar gjordes. Komponenter som har limmats av tillverkaren eller dennes företrädare ska inte manipulationer är klar!

Om vår produkt trots våra kvalitetskontroller skulle uppvisa någon defekt, returnera den då INTE till minuthandlaren utan ta direkt kontakt med Enders. På det viset kan vi garantera en snabb bearbetning av reklamationen.

SERWISU: <http://www.enders-germany.com/de/service>

11. TILLVERKARE

Enders Colsman AG

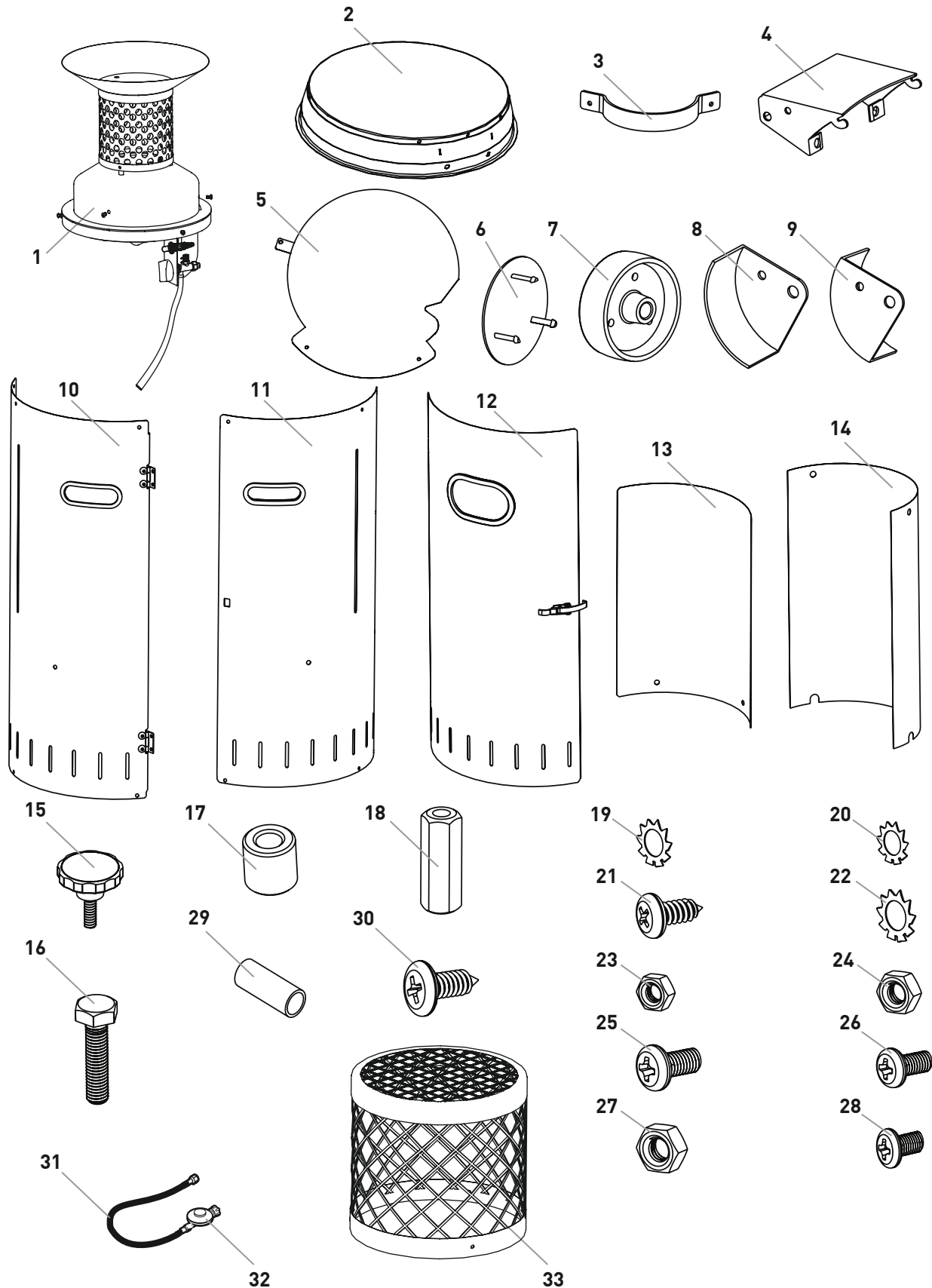
Brauck 1

D-58791 Werdohl

12. LEVERANSOMFATTNING



Avlägsna först skyddsplasten (om det finns någon) från plåtdelarna. Montera bara skruvarna löst först och dra åt dessa först efter att monteringen är klar.



VSEBINA	STRAN
1. KAJ POTREBUJETE	18
2. POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI	19
3. PRIKLJUČITEV NAPRAVE NA PLINSKO JEKLENKO	20
4. ZAČETEK UPORABE IN UPORABA	21
5. IZKLOP	22
6. NAVODILA ZA SHRANJEVANJE	23
7. OKOLJSKO NAVODILO IN UKREPI ZA ODSTRANJEVANJE	23
8. MOTNJE IN ODPRVLJANJE TEŽAV	23
9. TEHNIČNI PODATKI	24
10. GARANCIJSKI IN SERVISNI	24
11. PROIZVAJALEC	24
12. OBSEG DOBAVE	25
13. NAVODILA ZA MONTAŽO	34

1. KAJ POTREBUJETE



Navodila shranite, če jih boste potrebovali v prihodnosti.

Preden začnete uporabljati grelno gobico za terase, skrbno preberite navodila za uporabo. Predvsem upoštevajte varnostna navodila. Material in obdelava sta izbrana tako, da pri ustrezni uporabi ne pride do motenj v delovanju. Upoštevajte tudi priložena navodila za regulator tlaka plina!



POZOR:

Da bi se izognili urezninam, morate med montažo uporabljati varnostne rokavice!



2. POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI



POZOR: Uporabljajte samo na prostem ali v dobro prezračenem prostoru. (V dobro prezračenem prostoru mora biti odprte vsaj 25 % obdajajoče površine. Obdajajoča površina je seštevek vseh stenskih površin.)

USTREZNA UPORABA

- Grelno gobico za terase se lahko uporablja samo za ogrevanje na prostem.
- Napravo je treba namestiti v skladu s temi navodili.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Otroci naj ne bodo v bližini med montažo (majhni deli, ki jih je mogoče pogoltniti) in uporabo (nevarnost opeklin) grelne gobice, kot tudi pri njenem skladiščenju.
- Vreče iz umetnega materiala, v katero je zapakirana naprava, si ne smete nataktniti, ker lahko pride do zadužitve.
- Jeklenko z utekočinjenim plinom shranjujte v dobro prezračenem prostoru nad zemeljskim površjem.
- Grelne gobice ne smete postaviti v bivalne, kletne, pisarniške ali podobne prostore.
- Napravo je treba postaviti na ravno in trdno podlago.
- Jeklenke zavarujte pred močnimi sončnimi žarki.
- Mesto postavitve mora imeti na 1 kW montirane obremenitve nazivne toplote grelne gobice za terase najmanj 20 m³ prostornine in biti dobro prezračeno (prekrite terase, gostinski šotori itn.).
- Med delovanjem je treba paziti na varno razdaljo do gorljivih materialov in tekstila. Razdalja v smeri sevanja med sevalno površino in gorljivimi snovmi ne sme biti manjša od 2 m. Ostale razdalje do gorljivih materialov ne smejo biti manjše od 1 m.
- Pri močnem vetru zavarujte napravo, da se ne bi prevrnila, ali jo izklopite.
- Pred vsakim vklopom je treba preveriti prisotnost in tehnično neoporečnost stanja (brez poškodb) tesnil na ventilu jeklenke. Ne uporabljajte dodatnega tesnila.
- Grelna gobica za terase lahko deluje le prek vmesnega regulatorja tlaka s sprejemljivim izhodnim tlakom (glejte tipsko ploščico in tovarniške nastavitve).
- Po montaži morate pregledati, če vse povezave tesnijo. V ta namen uporabite peneče sredstvo (npr. razpršilo Gas- Control- Spray ali milnico).
- Pri vsakem premeščanju je treba grelno gobico izklopiti in plinsko jeklenko odstraniti iz prostora za jeklenko.
- Cev za plin ne sme biti prepognjena.
- Odprtine za prezračevanje na ohišju za plinsko jeklenko ne smejo biti pokrite. Plin, ki bi lahko iztekal, bi se nabiral v ohišju, s čimer bi nastala nevarnost eksplozije.
- Naprave med delovanjem ne smete nikoli premikati (nevarnost opeklin).



- Plinska jeklenka mora biti med delovanjem naprave vedno v ohišju za jeklenko.
- Da bi se izognili urezninam na morebitnih ostrih robovih, morate pri montaži uporabljati varnostne rokavice.
- Uporabljajte samo od proizvajalca odobrene vrste plinov in plinskih jeklenk!
- Popravila in vzdrževalna dela na plinskih delih lahko opravijo le pooblašteni strokovnjaki.
- Ventil plinske jeklenke je treba v primeru morebitne motnje vedno takoj zapreti.
- Plinsko cev je treba za poškodbe in ureznine pregledati najmanj enkrat mesečno in pri vsaki zamenjavi jeklenke.
- Specializirano podjetje, ki mora preveriti cev in regulator tlaka plina v razmaku petih let in jih kasneje nadomestiti po 10 letih.
- Pri poškodbi plinske cevi morate le-to nadomestiti s plinsko cevjo enake kakovosti in dolžine.
- V primeru, da uhaja plin, naprave ne smete uporabljati. Če naprava deluje, morate zapreti dovod plina. Preden jo znova uporabite, je treba napravo pregledati in okvarjene dele zamenjati. Morebitne razrahljane povezave morate znova pritegniti.

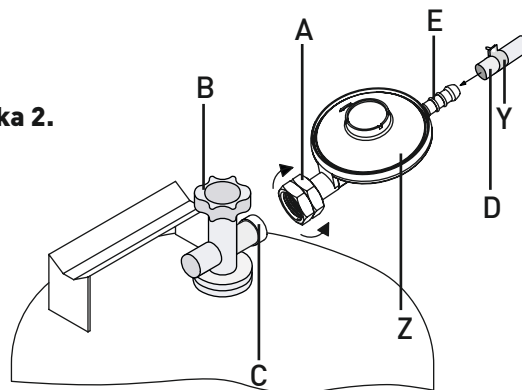
3. PRIKLJUČITEV NAPRAVE NA PLINSKO JEKLENKO

ZA PRIKLJUČITEV NAPRAVE SO POTREBNI NASLEDNJI DELI

- standardna jeklenka z utekočinjenim plinom - propan/butan
- trdno nastavljen regulator tlaka, 1,5 kg/h, ki ustreza uporabljeni plinski jeklenki, obratovalni tlak je 30 mbar
- 0,4 m dolga priključna cev (priložena)
- odobreno razpršilo za iskanje netesnih mest ali pena (npr. razpršilo Gas-Control-Spray ali milnica)

A	Prekrivna matica
B	Ventil jeklenke
C	Navoj ventila jeklenke
D	Cev (EN 16436, Ø 8 mm)
E	Izhodna šoba
Y	Spojka
Z	Regulator tlaka (EN 16129)

Slika 2.



Plinska jeklenka: največja 59 cm x Ø 30 cm

PRIKLJUČITEV PLINSKE JEKLENKE:



POZOR: Uporaba brez regulatorja tlaka plina (ali njemu podobnega) ni dovoljena. Informacije o regulatorju tlaka plina, značilnem za državo, se nahajajo na tipski ploščici grelne gobice. Upoštevajte tudi priložena navodila regulatorja tlaka plina.

1. Pred priključitvijo preverite morebitne poškodbe tesnil.
2. Prekrivno matico (A) regulatorja tlaka (Z) z ročnim vrtenjem v levo povežite z navojem ventila jeklenke (C). Ne uporabljajte orodja, saj lahko z njim poškodujete tesnilo ventila jeklenke in s tem tesnjenje ni več zagotovljeno.
3. Cev (D) povežite z izhodno šobo regulatorja tlaka (E) s pomočjo spojke (Y). Spojko s pomočjo izvijača trdno privijete, ko cev potisnete na izhodno šobo regulatorja tlaka. Tesnjenje lahko zagotovite le s trdno privito spojko.
4. Preverjanje vseh povezav opravite pri odprtem ventilu jeklenke (B). V ta namen uporabite priznano razpršilo za iskanje mest uhajanja ali peneče se sredstvo (npr. razpršilo Gas-Control-Spray ali milnico). Nanesite ga na vse povezave cevi. Tesnost je zagotovljena, če ni vidnih mehurčkov.



POZOR: Preverjanje tesnjenja z odprtim ognjem je strogo prepovedano, saj lahko pride do vžiga uhajajočega plina!

POZOR: Jeklenko z utekočinjenim plinom zamenjajte v dobro prezračenem prostoru, daleč od odprtega ognja (sveč, cigaret, drugih naprav z odprtim ognjem ...)!

4. ZAČETEK UPORABE IN UPORABA



POZOR: Kdaj lahko vklop in izklop naprave je rahlo Eksplozija v gorilnik. To ni napaka na izdelku in ni razloga za preplah. Vedno imejte varno razdaljo do gorilnika.

1. Odprite ventil jeklenke.
2. Pritisnite glavo regulatorja (F) na mestu malega znaka ognja, dokler se ne zaustavi in hkrati večkrat samodejno prižge (G). Glavo regulatorja po uspešnem vžigu pritiskajte še pribl. 10 sekund. Potem bo gorilnik dosegel potrebno delovno temperaturo.
3. Če v izjemnem primeru po 4-5 kratnem pritisku samodejnega vžigalnika ne pride do uspešnega vžiga, potem po pribl. 2 premoru postopek ponovite.

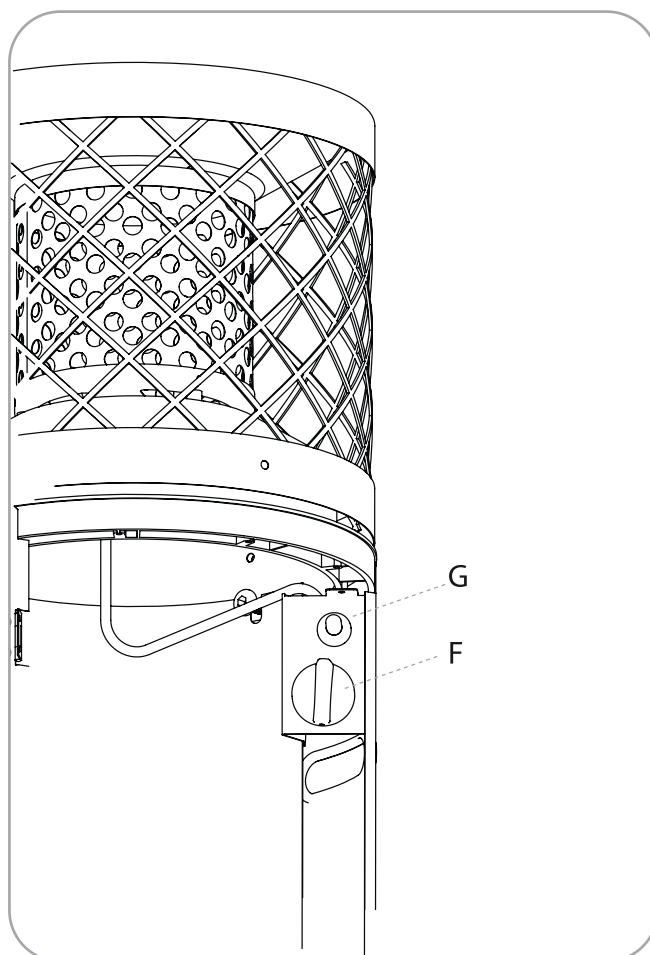


NAPOTEK:

Obstaja tudi možnost, da napravo prižgete s pomočjo drugih vžigalnih sredstev (vžigalice, vžigalnika) prek odprtih na dnu gorilnika.

5. IZKLOP

1. Če hočete napravo izklopiti, zaprite ventil jeklenke.



6. NAVODILA ZA SHRANJEVANJE

Izklopite grelno gobico in pustite, da se ohladi. Zaprite ventil plinske jeklenke. Z jeklenke odstranite cev z regulatorjem tlaka tako, da v smeri urinega kazalca odvijete matico. Vedno preverite morebitne poškodbe tesnila.



POZOR: Če pri pregledu tesnila odkrijete kakršno koli poškodbo ali le sumite, da je prišlo do poškodbe, se obrnite na delovno ali polnilno postajo.

POZOR: Jeklenko z utekočinjenim plinom shranjujte v dobro prezračenem prostoru nad zemeljskim površjem.



Za skladiščenje gorilne gobice izberite suho mesto.

7. OKOLJSKO NAVODILO IN UKREPI ZA ODSTRANJEVANJE

Za odstranjevanje grelne gobice le-to razstavite na posamične dele.

Dele iz kovin, umetne mase, material za embalažo in celoten gorilnik ločeno oddajte v ustrezno predelavo.

8. MOTNJE IN ODPRAVLJANJE TEŽAV

NAPAKA:

Grelna gobica se noče prižgati.

REŠITEV:

Grelna gobica ima zaščito pred prevračanjem, pri kateri med prevozom naprave krogla blokira dotok plina. Da bi odprli dotok plina, potresite glavo grelnika, da bo krogla padla v izhodiščni položaj in omogočila nemoten dotok plina.

9. TEHNIČNI PODATKI

Ta naprava je preverjena in odobrena v skladu z DIN EN 14543 : 2017.

MODEL:	POLO 2.0
PROIZVAJALEC DEL-NO:	546023
VRSTA PLINA:	Propan / Butan (G31/G30)
OBREMENITEV NAZIVNE TOPLOTE (HS):	najv. 6 kW
VALEUR DE RACCORDEMENT:	najv. 437 g/h
HAUTEUR:	pribl. 115 cm

Države	Kategorija	mbar	Identifikacija injektorja (mm)
SI	I3B/P	28-30	Ø 1,25

10. GARANCIJSKI IN SERVISNI

Za delovanje naprave prevzemamo 2-letno garancijo. Predpogoj za jamstvo garancije je ustrezno rokovanje z napravo in uradno dokazilo o datumu nakupa. Pridržujemo si pravico so tehničnih in barvnih sprememb.

Garancija je nična po izteku garancijske dobe ali takoj, če bi bila izvedena neodvisna spremembe na napravi. Komponente, ki so bile zaprte proizvajalec ali njegov zastopnik ne sme manipulacije se izvajajo!

Če je vaš izdelek kljub našemu strogemu nadzoru dokazano okvarjen, ga NE vračajte v prodajalno, ampak se obrnite neposredno na Enders. Na ta način vam lahko zagotovimo hitro reševanje vaše reklamacije.

SERVISNI: <http://www.enders-germany.com/de/service>

11. PROIZVAJALEC

Enders Colman AG

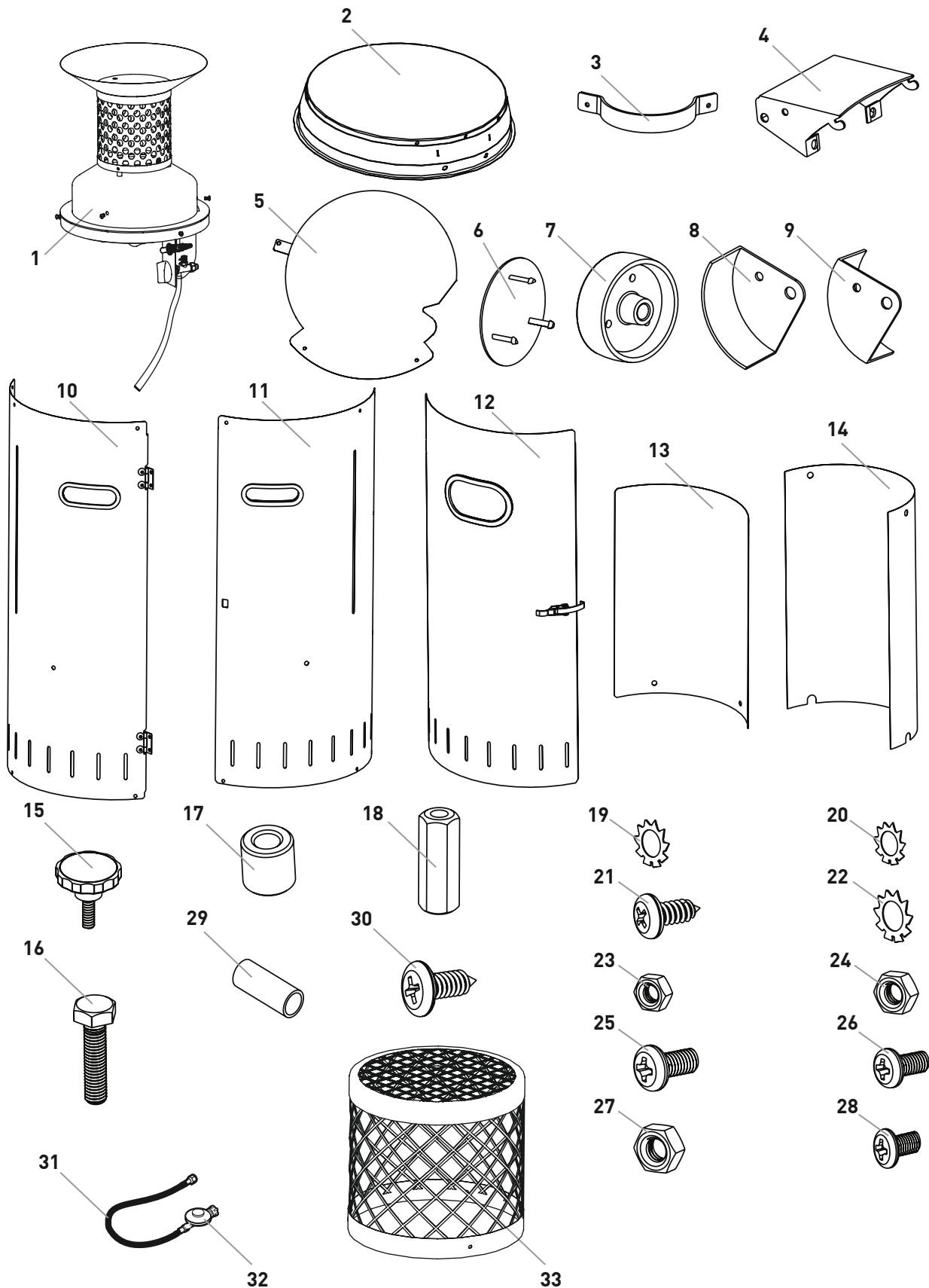
Brauck 1

D-58791 Werdohl

12. OBSEG DOBAVE



S pločevinastih delov najprej odstranite zaščitno folijo (če je nameščena). Vijake najprej privijte ohlapno in jih zategnite šele potem, ko opravite kompletno montažo.



OBSAH	STRANA
1. ČO POTREBUJETE	26
2. DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI	27
3. PRIPOJENIE PRÍSTROJA NA PLYNOVÚ FLAŠU	28
4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY A POUŽITIE	29
5. VYPNUTIE	30
6. POKYNY PRE USCHOVANIE	31
7. EKOLOGICKÉ UPOZORNENIE A OPATRENIA PRE LIKVIDÁCIU	31
8. PORUCHA A NÁPRAVA	31
9. TECHNICKÉ ÚDAJE	32
10. ZÁRUČNÁ A SERVISNÁ	32
11. VÝROBCA	32
12. ROZSAH DODÁVKY	33
13. MONTÁŽ VÁŠHO TERASOVÉHO OHRIEVAČA	34

1. ČO POTREBUJETE



Návod treba uschovať pre budúce prípady.

Predtým ako uvediete terasový ohrievač do prevádzky, starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Predovšetkým rešpektujte bezpečnostné pokyny. Materiál a úprava sú zvolené tak, aby sa pri použití na určený účel vylúčili funkčné poruchy.

Dodržiavajte aj osobitne priložený návod regulátora tlaku plynu!



POZOR: Aby ste sa vyhli zraneniam porezaním, musíte nosiť počas montáže ochranné rukavice!



2. DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI



POZOR: Používajte len von alebo v dobre vetraných miestnostiach.
(V dobre vetranej miestnosti musí byť otvorených minimálne 25 % obklopujúcej plochy.
Obklopujúca plocha je súčet všetkých plôch stien.)

POUŽÍVANIE V SÚLADE S URČENÍM

- Terasový ohrievač sa môže používať len na vykurovanie.
- Tento prístroj sa musí inštalovať podľa predloženého návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Deti sa musia zdržiavať mimo dosahu počas montáže (prehltnuteľné malé diely) a použitia (nebezpečenstvo popálenia), ako aj uskladneného terasového ohrievača.
- Plastové vrecúška obalového materiálu sa nesmú kvôli nebezpečenstvu zadusenia nasadzovať na hlavu.
- Fľašu na kvapalný plyn uschovávajú na dobre vetraných miestach nad zemou.
- Terasový ohrievač sa nesmie inštalovať v obytných miestnostiach, pivniciach a kanceláriách alebo podobných miestnostiach.
- Prístroj sa musí postaviť na rovný a pevný podklad.
- Fľaše na kvapalný plyn chráňte pred silným slnečným žiarením.
- Miesto inštalácie musí mať na 1kW inštalovaného menovitého tepelného príkonu terasového ohrievača minimálny objem 20 m³ a musí byť dobre vetrané (zastrešená terasa, pivný stan a pod.).
- Počas prevádzky sa musí dodržiavať bezpečný odstup od horľavých materiálov a látok. Vzdialenosť v smere žiarenia medzi žiariacou plochou a horľavými látkami nesmie byť menšia ako 2 m. Ostatné vzdialenosti od horľavých látok nesmú byť menšie ako 1 m.
- Pri silnom vetre prístroj zaistíte proti prevráteniu alebo ho vypnite.
- Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte existenciu a riadny stav (žiadne poškodenia) tesnení na fľašovom ventile. Nepoužívajte dodatočné tesnenia.
- Terasový ohrievač sa môže prevádzkovať len pomocou vradeného regulátora tlaku s prípustným výstupným tlakom, (pozri štítok prístroja a nastavenie z výroby).
- Po montáži skontrolujte všetky spojovacie miesta vzhľadom na tesnosť. Na tento účel treba použiť penotvorný prostriedok (napr. sprej na kontrolu plynu alebo mydlový lúh).
- Pred zmenou miesta sa musí terasový ohrievač vypnúť a plynová fľaša sa musí vybrať z držiaka na fľašu.
- Hadica na plyn sa nesmie zlomiť.
- Vetracie otvory plášťa držiaka na plynovú fľašu sa nesmú prekryvať. Eventuálne von prúdiaci plyn by sa zbieral v držiaku, tak vzniká nebezpečenstvo výbuchu.
- S prístrojom nikdy nehýbte, keď je v prevádzke (nebezpečenstvo popálenia).



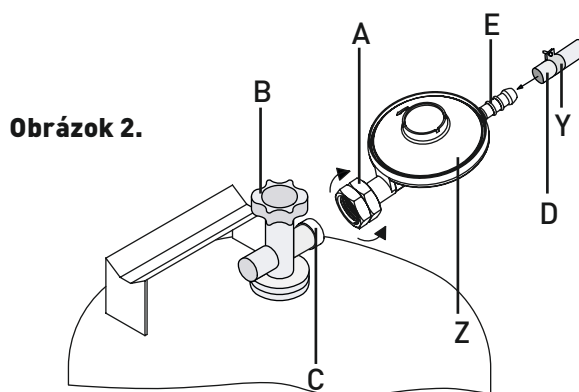
- Plynová fľaša sa musí počas prevádzky prístroja vždy nachádzať v na to určenomplášti držiaka.
- Aby ste sa vyhli rezným ranám spôsobeným prípadnými ostrými hranami noste pri montáži ochranné rukavice.
- Používajte len výrobcom uvedené druhy plynu a plynové fľaše!
- Opravy a údržbu na plynových technických dieloch prístroja môže vykonávať len na to autorizovaný odborný personál.
- Fľašový ventil plynovej fľaše treba v prípade poruchy vždy ihneď zatvoriť.
- Hadica na plyn sa musí minimálne raz mesačne a zakaždým po výmene plynovej fľaše skontrolovať vzhľadom na praskliny a poškodenie.
- Špecializovaná firma musí skontrolovať hadice a regulátor pre tlak plynu v intervaloch piatich rokov a nahradiť ich neskôr po 10 rokoch.
- Pri poškodení hadice na plyn ju vymeňte za hadicu na plyn rovnakej kvality a dĺžky.
- V prípade netesnosti plynu sa prístroj nesmie používať. Keď je v prevádzke, musí sa uzavrieť prívod plynu. Predtým, ako sa opäť použije, musí sa prístroj skontrolovať a poškodené diely sa musia vymeniť. Možné voľné spojenia sa musia utiahnuť.

3. PRIPOJENIE PRÍSTROJA NA PLYNOVÚ FĽAŠU

PRE PRIPOJENIE PRÍSTROJA SÚ POTREBNÉ NASLEDUJÚCE DIELY

- b ežná propán/butánová fľaša na kvapalný plyn
- na pevno nastavený, uznaný regulátor tlaku, 1,5 kg/h, vhodný k použitej plynovej fľaši, prevádzkový tlak 30 mbar
- uznané 0,4 m dlhé hadicové vedenie (priložené)
- uznaný sprej na hľadanie netesností alebo penotvorný prostriedok (napr. sprej na kontrolu plynu alebo mydlový lúh).

A	Prevlečná matica
B	Fľašový ventil
C	Závit fľašového ventilu
D	Hadica (EN 16436, Ø 8 mm)
E	Výstupná trubička
Y	Upínacia objímka
Z	Regulátor tlaku (EN 16129)



Plynová fľaša: max. 59 cm x Ø 30 cm

PRIPOJENIE PLYNOVEJ FĽAŠE



POZOR: Prevádzka bez regulátora tlaku plynu (alebo konštrukčne rovnakého typu) nie je dovolená. Údaje o regulátore tlaku plynu špecifického pre štát si zistíte z typového štítka terasového ohrievača. Dodržiavajte aj priložený návod na obsluhu regulátora tlaku plynu.

1. Pred pripojením skontrolujte všetky tesnenia vzhľadom na poškodenie.
2. Prevlečnú maticu (A) regulátora tlaku (Z) spojíte otáčaním rukou doľava so závitom fľašového ventilu (C). Nepoužívajte žiadny nástroj, pretože sa tým môže poškodiť tesnenie fľašového ventilu a tak už nebude zaručená tesnosť.
3. Hadicové vedenie (D) treba spojiť s výstupnou trubičkou regulátora tlaku (E) za použitia upínacej objímky (Y). Upínaciu objímku upevnite pomocou skrutkovača po nasunutí hadice na výstupnú trubičku regulátora tlaku. Zaistenie tesnosti sa uskutočňuje utiahnutím upínacej objímky.
4. Skúšku tesnosti vykonajte na všetkých spojovacích miestach pri otvorenom fľašovom ventilu (B). Na to použite uznaný sprej na vyhľadávanie netesností alebo penotvorný prostriedok (napr. sprej na kontrolu plynu alebo mydlový lúh). Tento naneste na spojovacie miesta hadice. Tesnosť je zaručená, keď sa nevytvárajú žiadne bubliny.



POZOR: Skúška tesnosti s otvoreným ohňom je najprísnejšie zakázaná, pretože von prúdiaci plyn sa môže zapáliť!

POZOR: Fľašu na kvapalný plyn treba vymieňať v dobre vetranej miestnosti, ďaleko od otvoreného ohňa (sviečky, cigarety, iné prístroje s otvoreným ohňom,...)!

4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY A POUŽITIE



POZNÁMKA: Po zapnutí zapaľovania a odpojte zariadenie môže byť mierne praskanie na horáku. To nie je chyba prístroja, a preto by nemala byť narušená. Vždy byť v dostatočnej vzdialenosti od horáka.

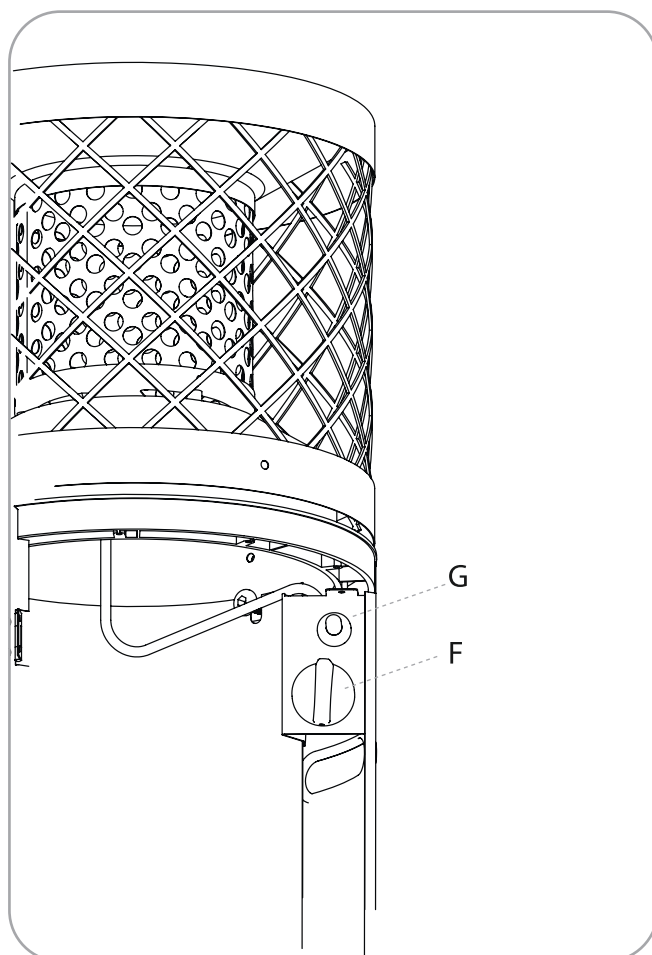
1. Otvorte fľašový ventil (B).
2. Regulačné tlačidlo (F) až na doraz zatlačte do polohy malého symbolu ohňa a súčasne viackrát piezozapaľovanie (G). Po úspešnom zapálení podržte regulačné tlačidlo stlačené ešte asi 10 sekúnd. Tak horák získa potrebnú prevádzkovú teplotu.
3. Ak by vo výnimočnom prípade po 4-5-krát opakovanom stlačení piezozapaľovača nedošlo k zapáleniu, postup zopakujte asi po 2 minútach.



UPOZORNENIE: Existuje možnosť zapáliť prístroj inými zapaľovacími prostriedkami (horiaci drevený prút, zápalka) cez otvory na dne horáka.

5. VYPNUTIE

1. Pre inštaláciu prístroja zatvorte fľašový ventil (B).



6. POKYNY PRE USCHOVANIE

Vypnite terasový ohrievač a nechajte ho vychladnúť. Zatvorte fľašový ventil plynovej fľaše. Odstráňte z plynovej fľaše regulátor tlaku s hadicou na plyn tak, že uvoľníte prevlečnú maticu A v smere hodinových ručičiek. Vždy skontrolujte tesnenie na prípadné poškodenie.



POZOR: Ak by ste pri skúške tesnosti zistili poškodenie alebo ho len predpokladáte, obráťte sa na vašu predajnú alebo plniacu stanicu.

POZOR: Fľašu na kvapalný plyn uschovávajú na dobre vetraných miestach nad zemou.



Pre uskladnenie terasového ohrievača zvolte suché miesto.

7. EKOLOGICKÉ UPOZORNENIE A OPATRENIA PRE LIKVIDÁCIU

Pre likvidáciu terasového ohrievača ho rozložte na jednotlivé diely. Kovy, plasty, obalové materiály a kompletný horák odovzdajte na triedenú recykláciu.

8. PORUCHA A NÁPRAVA

CHYBA:

Váš Terasový ohrievač nezapaľuje.

NÁPRAVA:

Terasový ohrievač má poistku proti preklopeniu, v ktorej sa počas prepravy môže guľou uzavrieť prívod plynu. Pre otvorenie prívodu plynu trochu potraďte hlavou horáka, aby sa guľa opäť dostala do východiskovej polohy, aby ste obnovili riadny prívod plynu.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

Tento prístroj bol preskúšaný a DIN EN 14453 : 2017.

MODEL:	POLO 2.0
NO. ČLÁNOK VÝROBCA:	546023
DRUH PLYNU:	Propan / Butan (G31/G30)
MENOVITÝ TEPELNÝ PRÍKON (HS):	max. 6 kW
MENOVITÝ PRÍKON:	max. 437 g/h
VÝŠKA:	cca 115 cm

Štáty	Kategória	mbara	Tag trysky (mm)
SK	I3B/P	28-30	Ø 1,25

10. ZÁRUČNÁ A SERVISNÁ

Preberáme na 2 roky záruku na funkčnosť prístroja. Predpokladom pre poskytnutie záruky je správne zaobchádzanie s prístrojom a oficiálny doklad o dátume kúpy. Vyhradzuje si technické a farebné zmeny.

Záruka sa stane do konca záručnej doby, alebo ihneď, ak zákazník je vo vašich rukách, aby sa žiadne zmeny na prístroji. To by nemalo byť manipulované komponenty zapečatené výrobcom alebo jeho zástupcom!

Ak by váš produkt napriek našim kontrolám kvality raz vykázal nejakú chybu, potom ho, prosím, NEVRACAJTE späť k predajcovi, ale sa priamo spojte so spoločnosťou Enders. Tak môžeme zaručiť rýchle spracovanie reklamácie.

SERVISNÁ: <http://www.enders-germany.com/de/service>

11. VÝROBCA

Enders Colzman AG

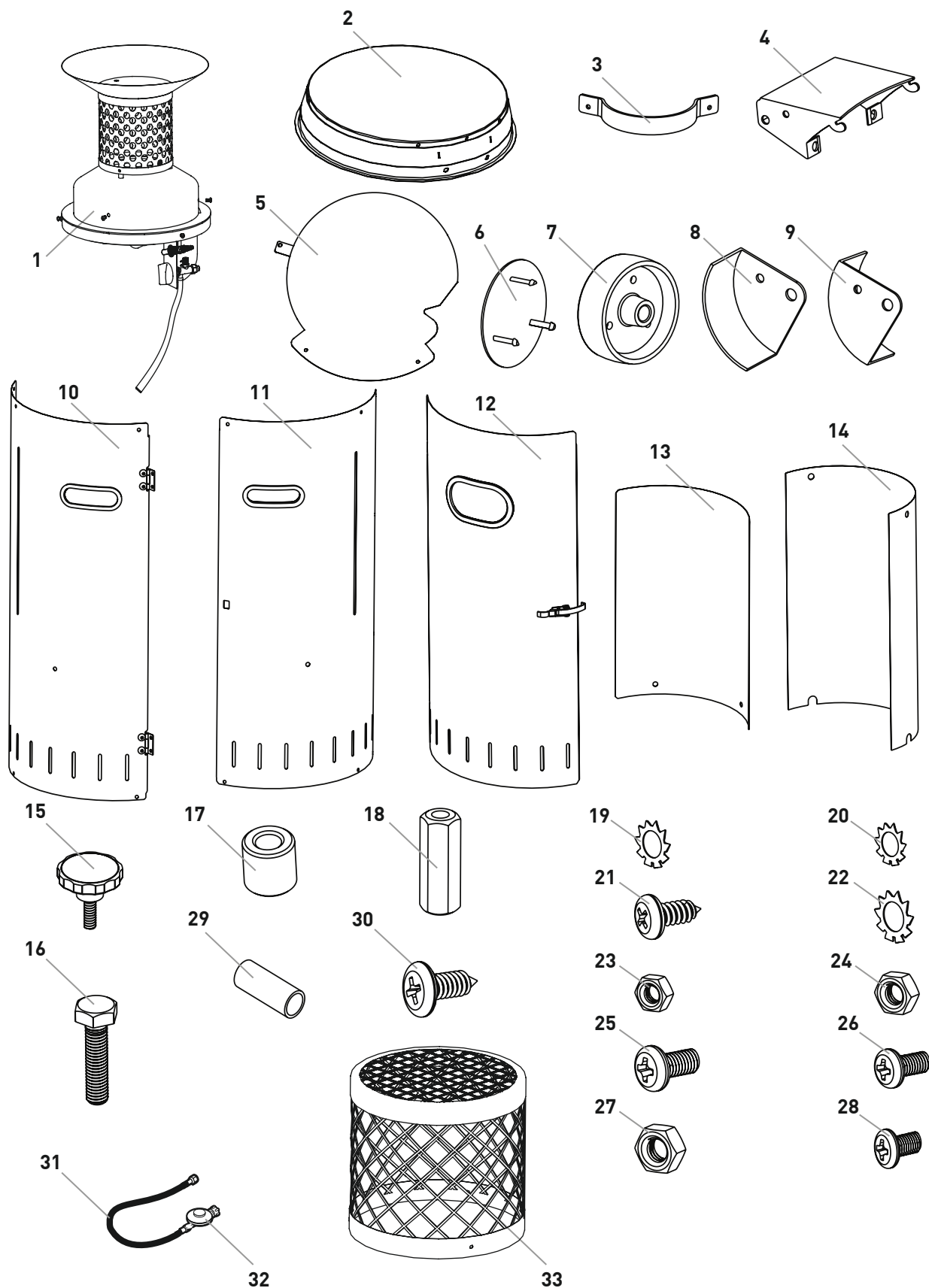
Brauck 1

D-58791 Werdohl

12. ROZSAH DODÁVKY

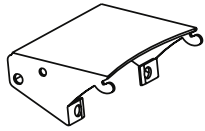







Najskôr odstráňte ochrannú fóliu (pokiaľ existuje) z plechových častí. Skrutky najprv naskrutkujte bez zatahnutia a zatahnite ich až po dokončení celej montáže.

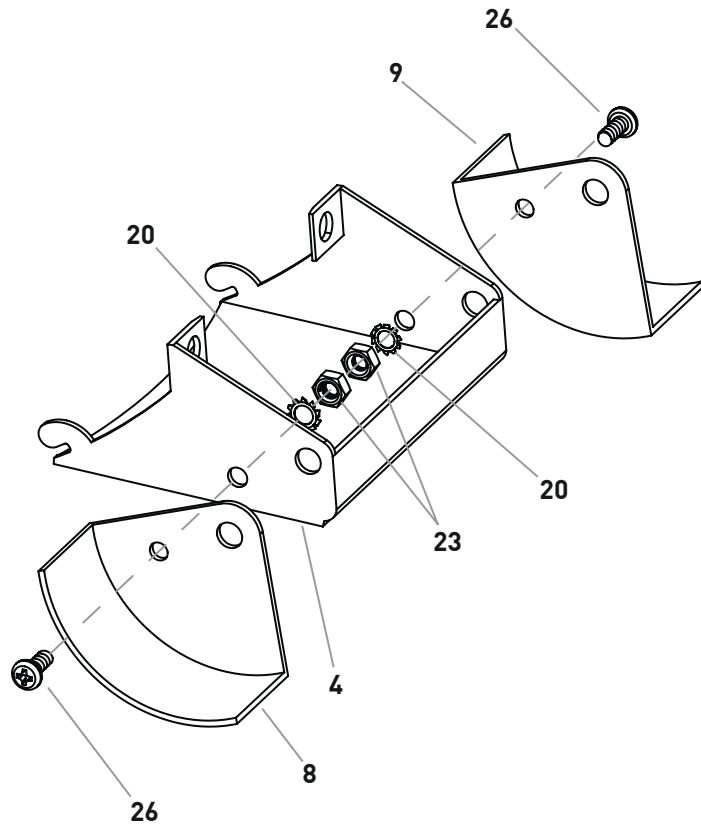


13. MONTAGESTAPPEN/MONTERA DIN TERASSVÄRMARE/ NAVODILA ZA MONTAŽO/ MONTÁŽ VÁŠHO TERASOVÉHO



01

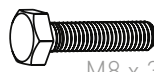



4		1
8		1
9		1

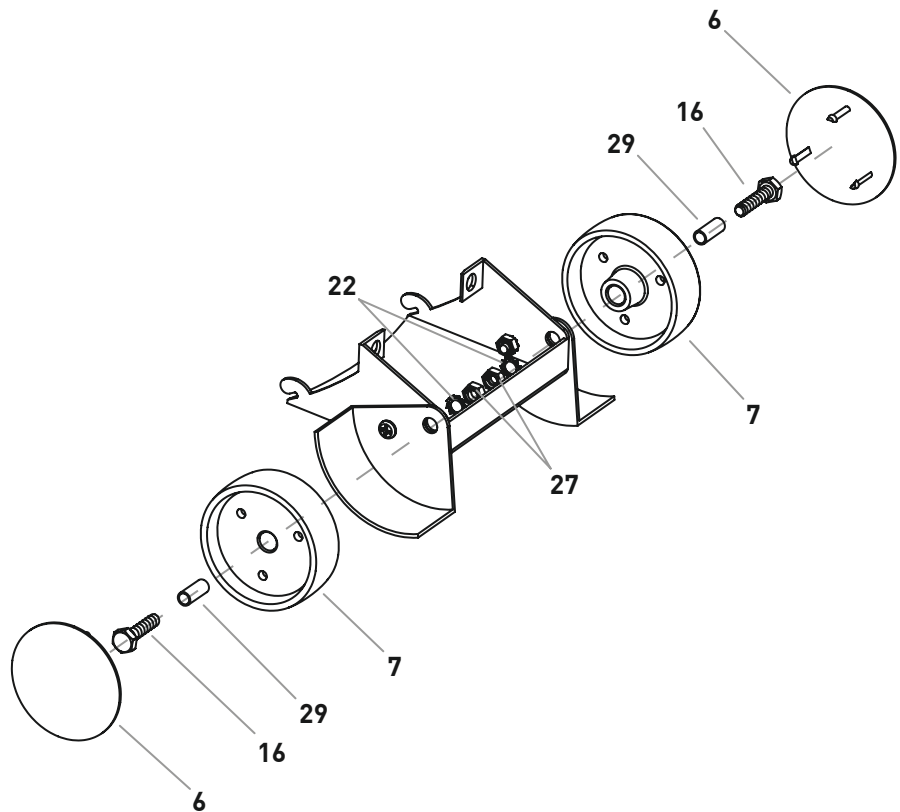
20	 Ø 5,3	2
23	 M5	2
26	 M5 x 12	2



02

6		2
7		2

16	 M8 x 32	2
22	 Ø 8,4	2
27	 M8	2
29		2




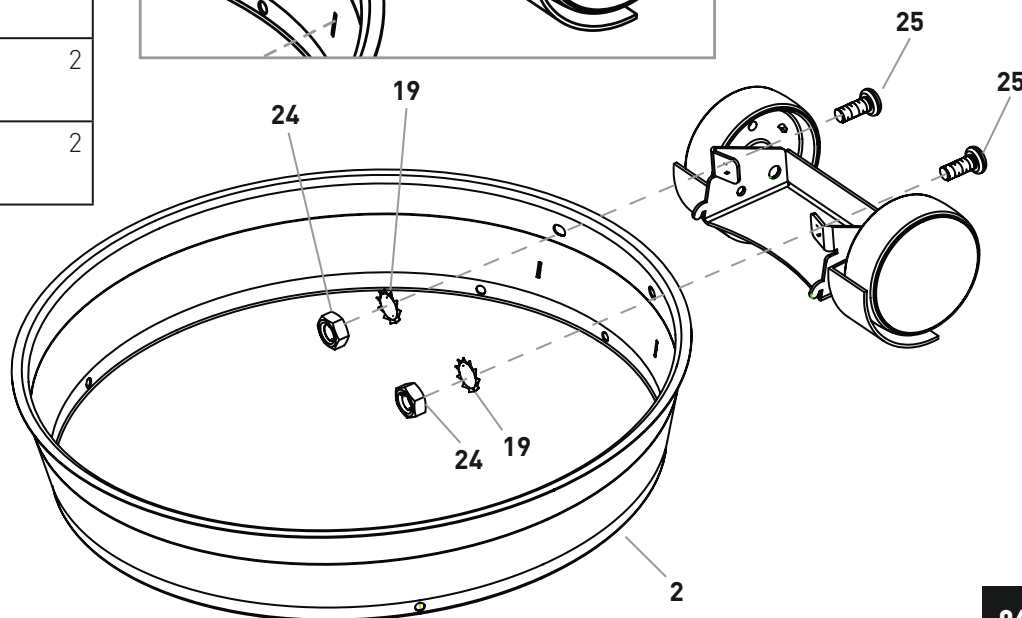
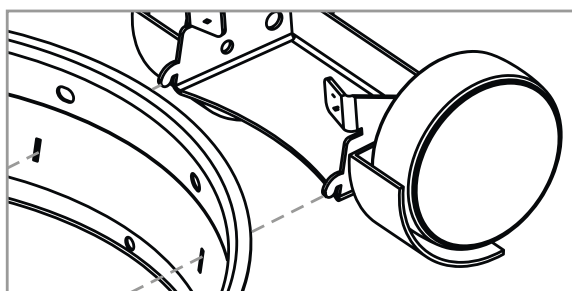
03

2		1
---	-----------------------------------------------------------------------------------	---

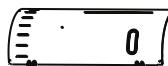
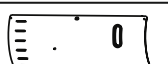
19	 Ø 6,4	2
----	-----------------------------------------------------------------------------------------	---




24	 M6	2
----	--------------------------------------------------------------------------------------	---

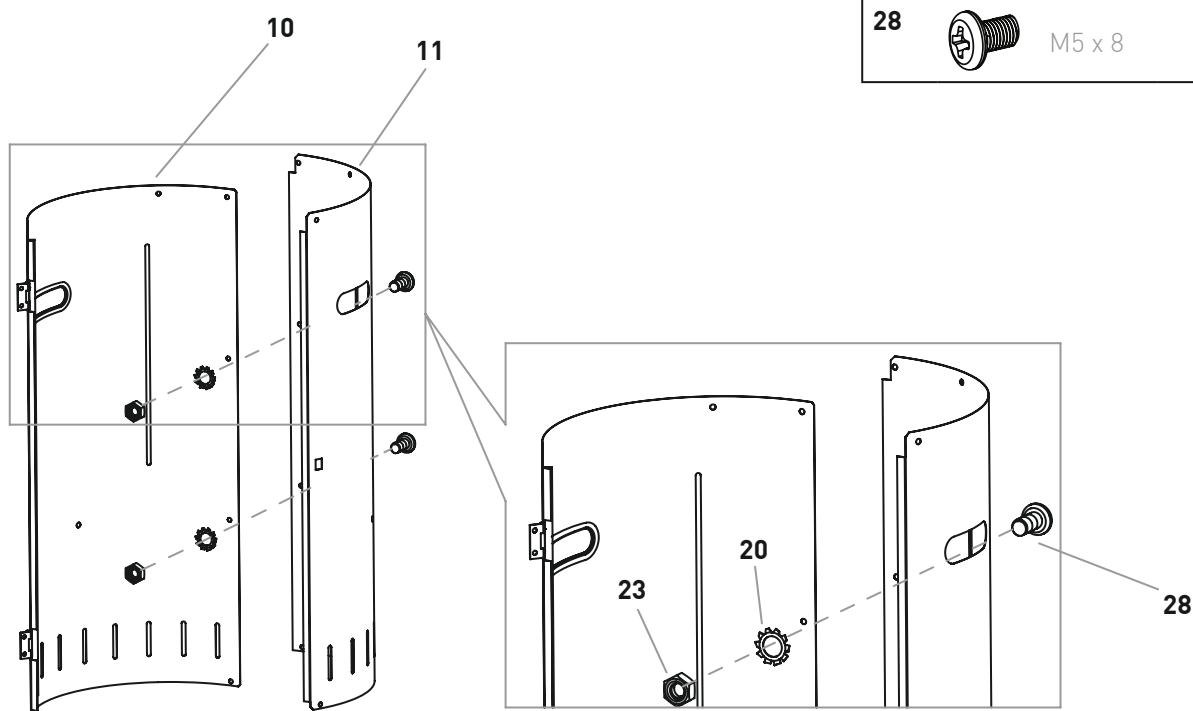
25	 M6 x 12	2
----	-------------------------------------------------------------------------------------------	---






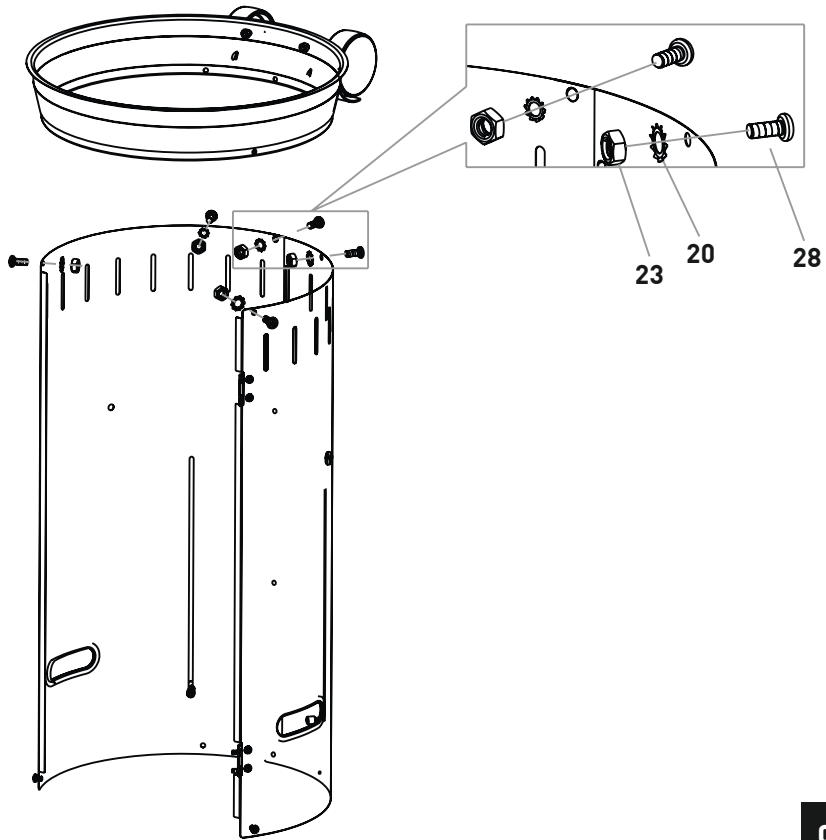
04

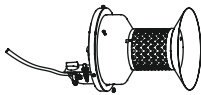

10		1
11		1

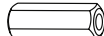

20	 Ø 5,3	2
23	 M5	2
28	 M5 x 8	2

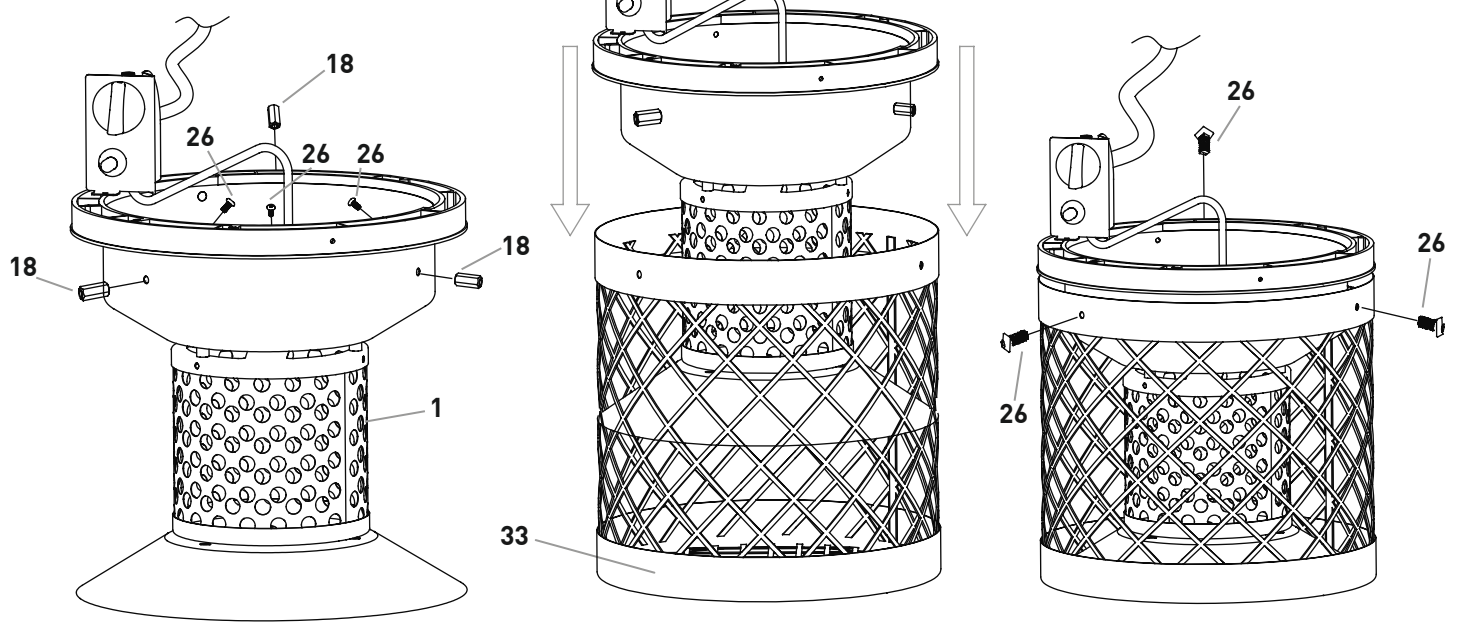


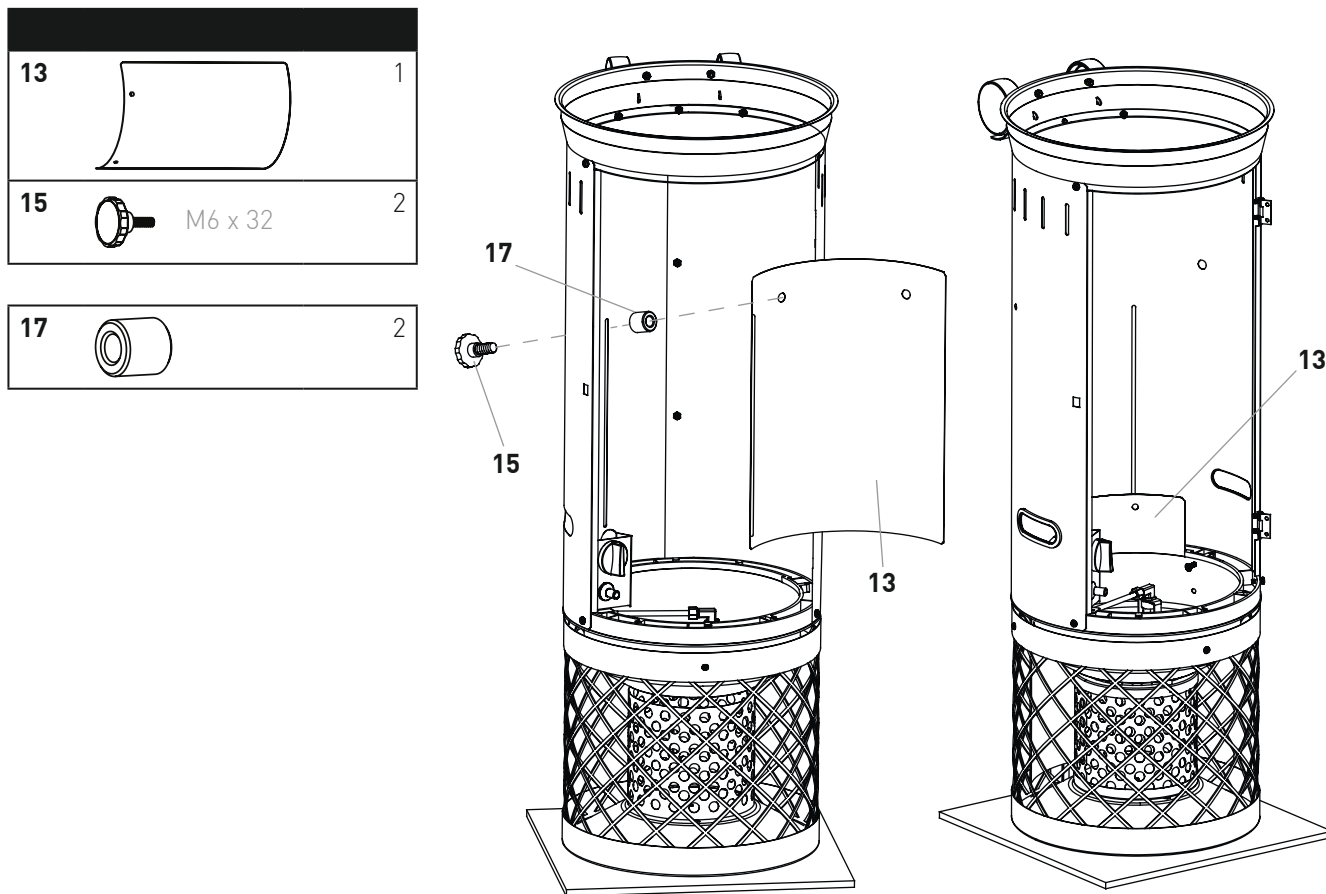
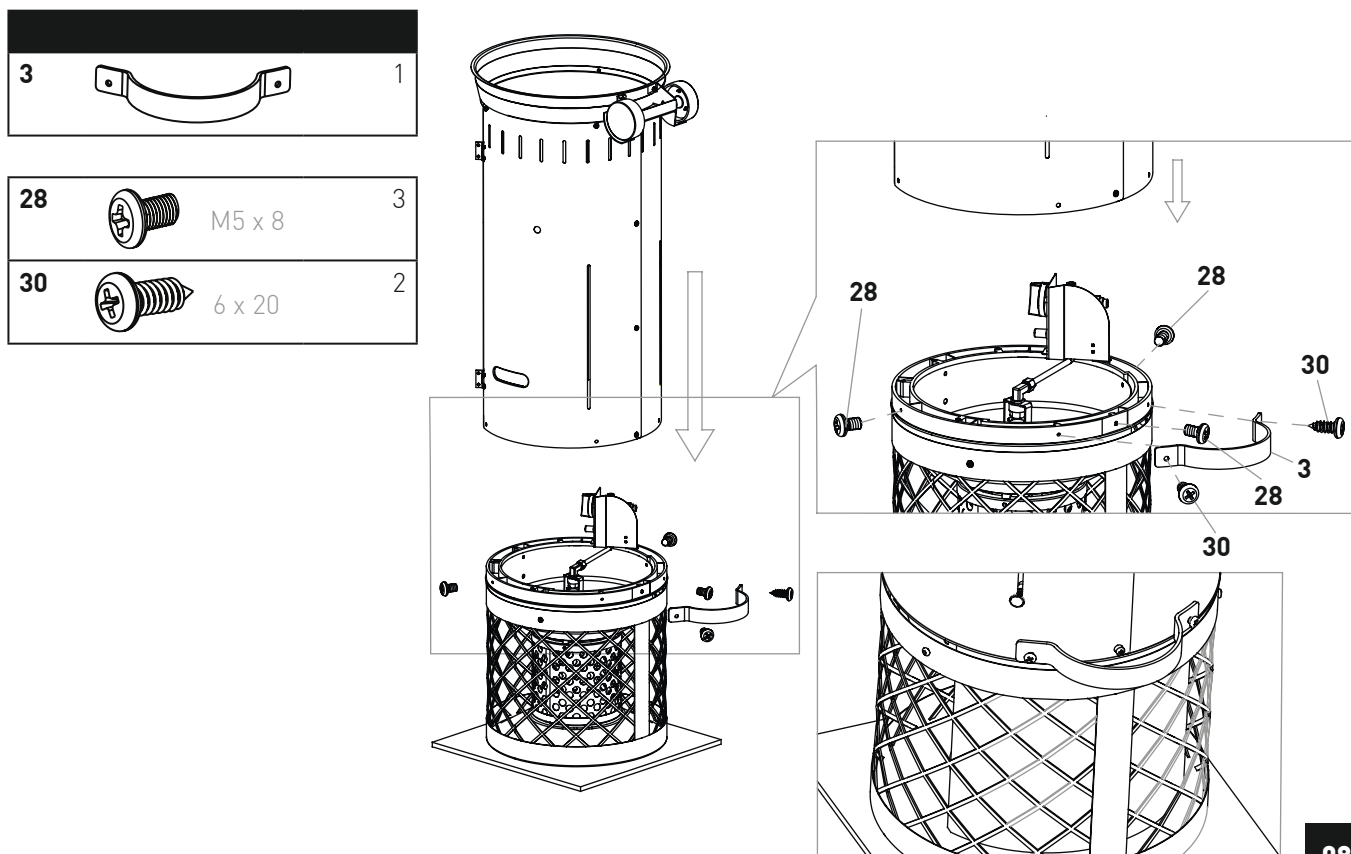
20		Ø 5,3	5
23		M5	5
28		M5 x 8	5

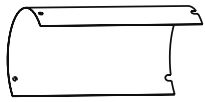
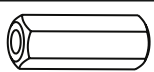



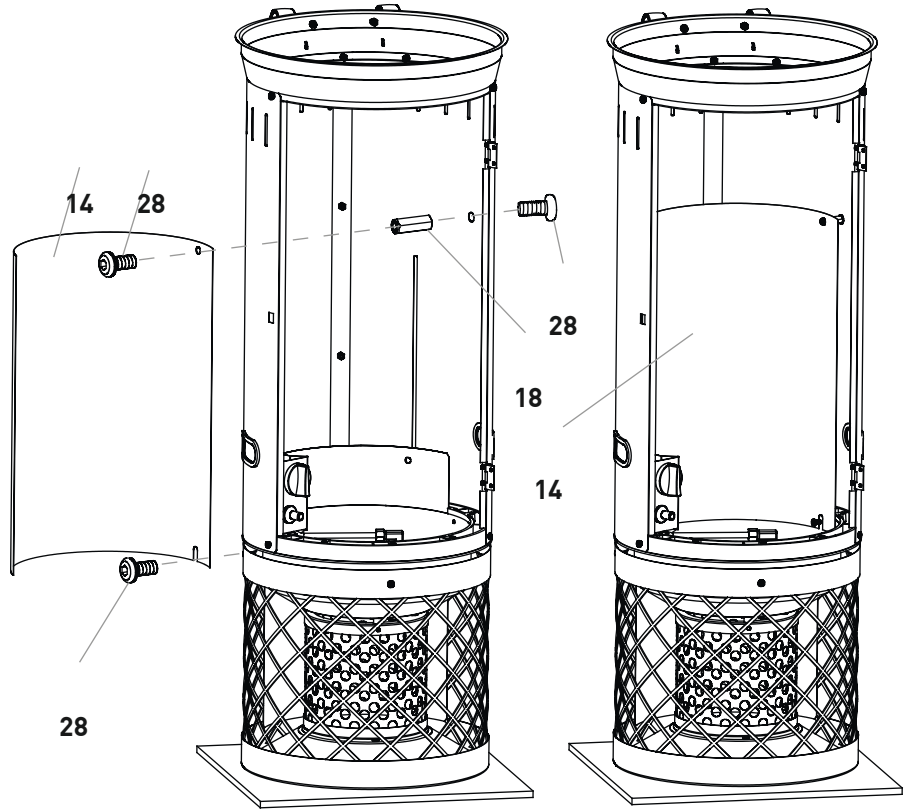
1		1
33		1

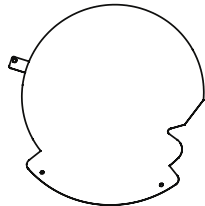

18		M5 x 29	3
26		M5 x 12	6

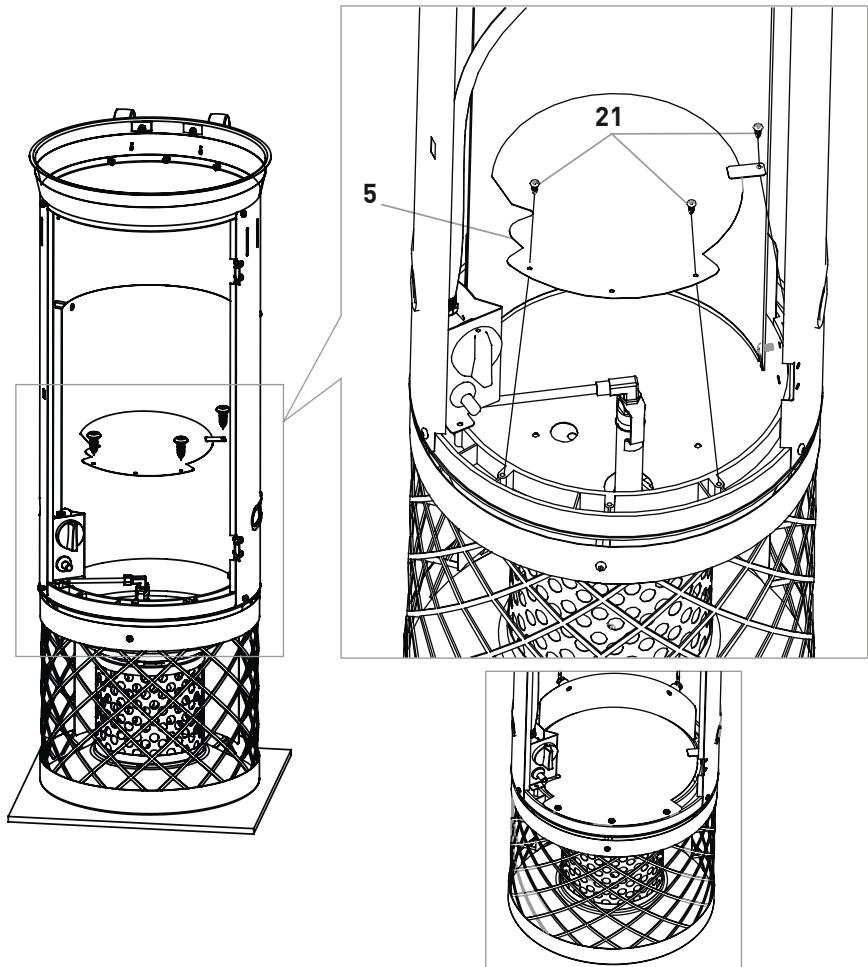


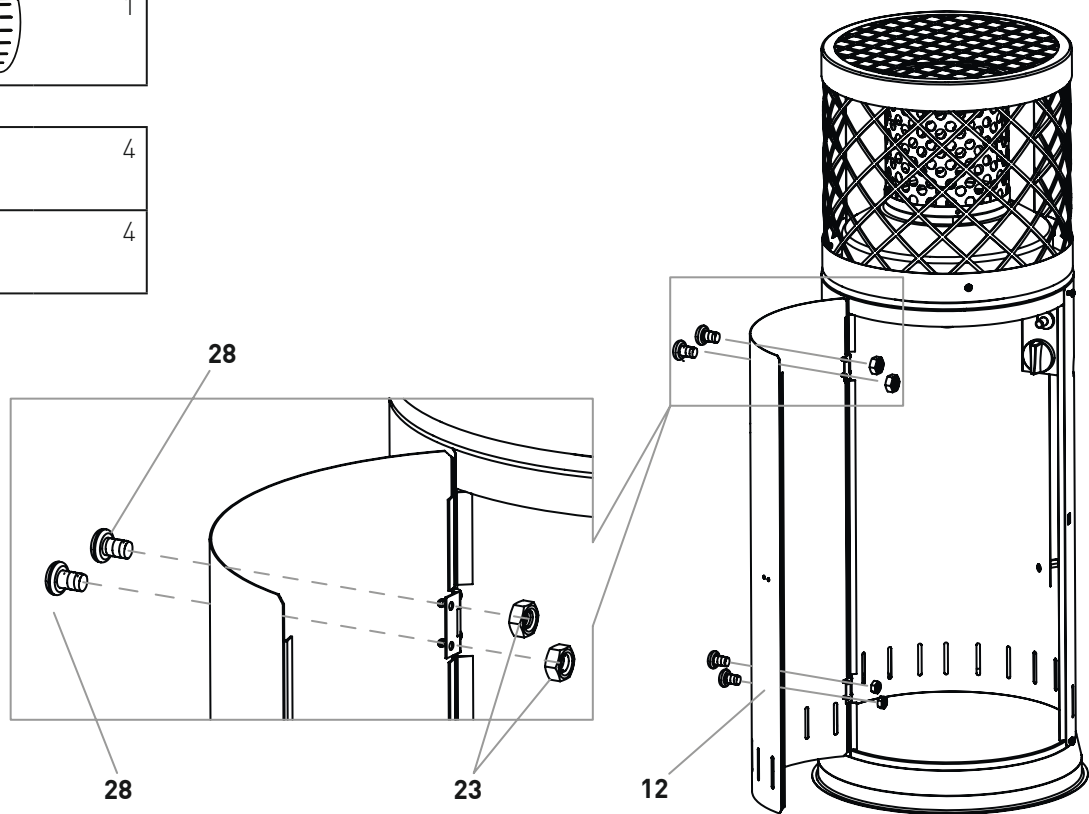
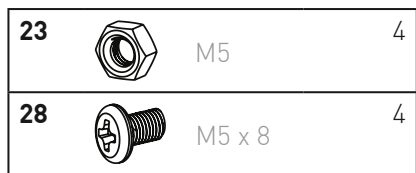
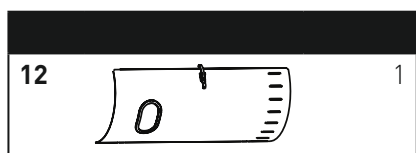


- 14**  **1**
- 18**  **2**
- 28**  M5 x 8 **4**



- 5**  **1**
- 21**  5 x 12 **3**





Enders[®]

Enders Coltsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Germany

Tel. 02392 978 222